

DEUX EXCEPTIONNELLES MINIATURES



e & ve
estimations
ventes aux enchères

9 rue Milton 75009 PARIS
Tel: 01 53 34 04 04, Fax: 01 53 34 04 11
email: contact@auctioneve.com
OVV, agrément n°2002-84

Lundi 20 juin 2016
Salle 6 à 14 heures

Vente aux enchères publiques

Vente Drouot Richelieu
9 rue Drouot - 75009 PARIS

**Expositions publiques à
l'hôtel des ventes Drouot :**

Samedi 18 juin de 11h à 18h
Lundi 20 juin de 11h à 12h

Téléphone pendant les expositions :
01 48 00 20 06

CATALOGUE EN LIGNE
www.auctioneve.com
Enchérissez sur

Drouot LIVE.com

Alain LEROY

*commissaire-priseur habilité
titulaire d'une charge de commissaire-priseur judiciaire*

Laure SOUSTIEL

*EXPERT
tel 06 09 47 27 31
mail: laure@soustiel.com*



LOT A - Le roi sur son trône s'adressant à ses trois fils

Miniature, gouache sur papier, illustrant un épisode du *Masnavi*. Page de manuscrit, texte sur quatre colonnes à l'encre noire et dorée en écriture *nasta'liq*. La miniature s'inscrit entre cinq lignes de texte dans la partie supérieure et une ligne dans la partie inférieure et une encadrement de filets doré et bleu.

Le roi assis sur un somptueux trône doré, protégé par un dais à bordure rayée, s'adresse à ses trois fils qui se tiennent debout sur sa gauche, tandis que des courtisans se tiennent de part et d'autre de la scène.

Etat : marges coupées, miniature collée sur papier aux quatre coins (texte présent au revers, mais non visible); quelques petits manques de matière et éclats de peinture sur les côtés.

Iran, atelier royal safavide, époque de Shah Tahmasp, dans le style de Mir Sayyid 'Ali, Tabriz, vers 1530.

Dim. texte : 21,4 x 14 cm ;

Dim. peinture : Ht : 21,4 cm ; larg. : 16 cm

10 000/15 000 €

Cette miniature illustre le conte (histoire IX du sixième livre du *Masnavi* de Djâlâl ad-Din Rûmî) d'un roi qui avait trois fils auquel il tenait plus que tout au monde. Un jour il les convoqua pour les envoyer inspecter son royaume, ses gouverneurs et l'état de son administration, tout en leur interdisant strictement de s'approcher d'un fort particulier. Mais avant même d'aller visiter le royaume, les trois princes désobéirent à leur père et se rendirent dans ce fort où ils découvrirent un superbe portrait de la fille du roi de Chine qui leur fera tourner la tête au point de délaissier leur mission et partir en Chine. La symbolique de cette histoire est de ne pas se laisser tenter par l'idolâtrie et la vénération des images.

Le style de cette miniature est majestueux. Les personnages hiératiques se tenant droits et la sobriété du paysage évoquent l'influence de l'œuvre du peintre de Cour Mir Sayyid 'Ali (1510-1572) - fils de Mir Mussavir - qui prit part à l'illustration du somp-



tueux *Châhnâmeh* dit de Shah Tahmasp. Ce style académique impérial se retrouve également sur le frontispice ajouté à Tabriz en 1530 au volume du *Masnavi* de 1458-59 de la Freer Sackler Gallery (ancienne collection Vever). Le trône extraordinaire sur lequel siège le roi est semblable à celui d'une miniature d'un *Khamseh* de Nezâmi de 1539-1543 réalisé pour Shah Tahmasp et conservé à la British Library de Londres (n° inv. Or 2265, f. 48v). On le retrouve également sur une page d'un *Khamseh* exécuté plus tardivement vers 1620-24 et conservé à la Bibliothèque Nationale de France (n° inv. Suppl. Persan 1029, f. 315), dont les illustrations sont copiées sur celles du manuscrit « Or 2265 » de la British Library (Francis Richard (ed.), *Les cinq poèmes de Nezâmi, chef-d'œuvre d'un manuscrit persan du XVIIe siècle*. Bibliothèque de l'Image, Paris 2001, illustré sur la couverture).

LOT B - La compétition entre le peintre chinois et le peintre grec

Miniature, gouache sur papier, illustrant un épisode du *Masnavi*. Page de manuscrit, texte sur quatre colonnes à l'encre noire en écriture nasta'liq. La miniature s'inscrit entre trois lignes de texte dans la partie supérieure et une ligne dans la partie inférieure, dans un encadrement de filets doré et bleu.

Au premier étage d'un pavillon, les deux artistes créent chacun une œuvre tandis que sept personnes les admirent dans la cour devant un bassin circulaire. Dans la marge, une rivière serpente dans un paysage et un long cyprès s'étire hors du cadre.

Etat : marges coupées, miniature collée sur papier aux quatre coins (texte présent au revers, mais non visible); petites usures de peinture sur le pavillon, minuscules déchirures en haut et sur les côtés de l'encadrement et deux petits manques de matière sur le côté droit.

Iran, atelier royal safavide, époque de Shah Tahmasp, Tabriz, vers 1530.

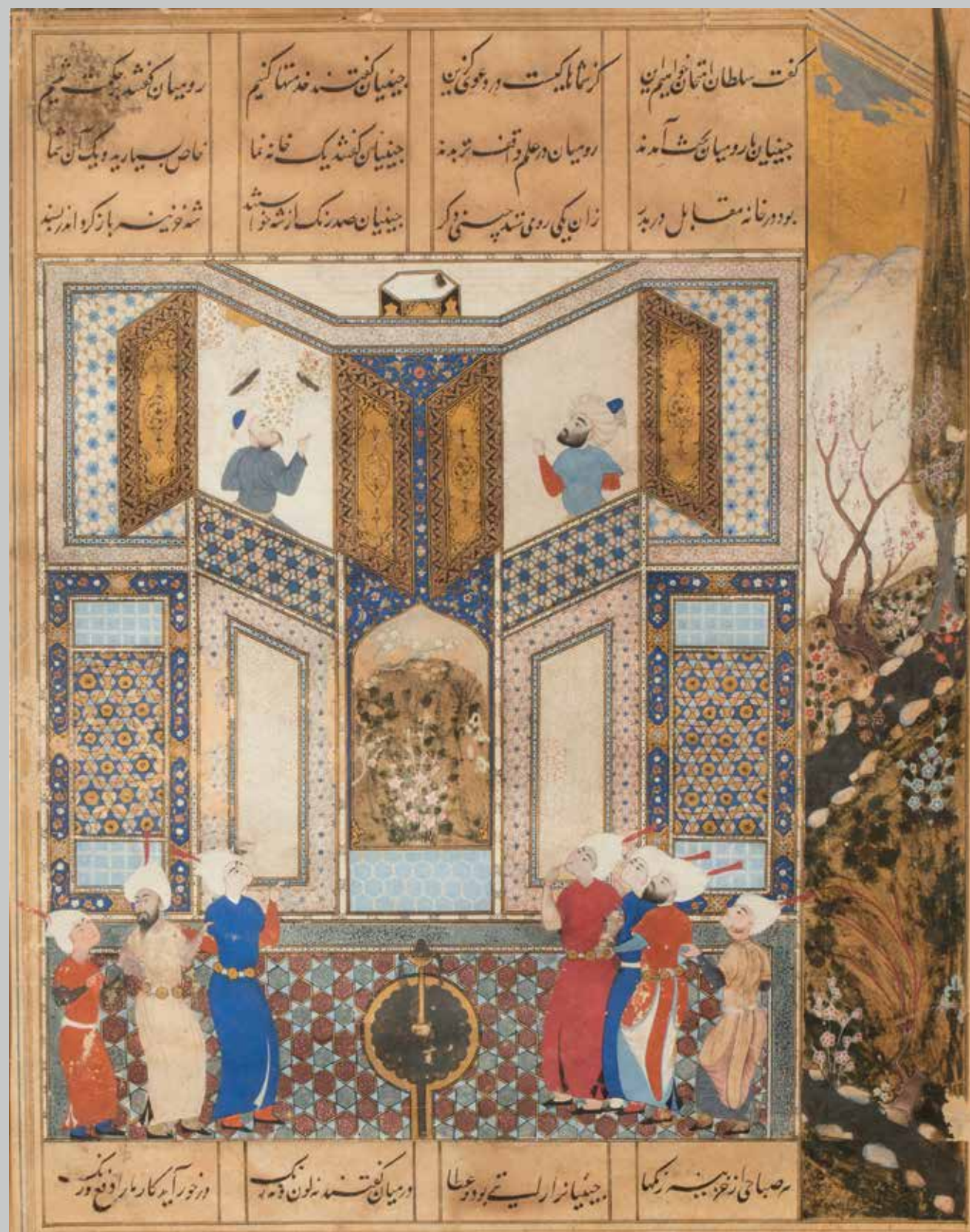
Dim. texte : 22 x 14 cm ; Dim. peinture : Haut : 16,2 et 22 cm ; larg. : 17 cm

10 000/15 000 €

Cette miniature illustre l'épisode (histoire XIV du premier livre du *Masnavi* de Djâlal ad-Din Rûmi) de la compétition entre deux écoles de peinture. Les Chinois et les Grecs se disputaient devant le Sultan pour savoir lesquels étaient les meilleurs peintres, et pour régler leur différend le Sultan leur attribua à chacun un pavillon où exercer leurs talents. Les Chinois peignirent de superbes dessins merveilleusement colorés et très raffinés. De leur côté, les Grecs n'utilisèrent pas de couleurs mais se contentèrent de nettoyer et de polir les murs jusqu'à ce qu'ils soient aussi brillants qu'un miroir. Quand les deux maisons furent inspectées par le Sultan, la

peinture chinoise fut très admirée, mais c'est la création grecque qui remporta la palme car tous les dessins de l'autre maison se reflétèrent sur les murs en un jeu de couleurs et de lumière éblouissants. L'allégorie de cette histoire évoque la connaissance du cœur et de l'esprit qui est préférable à la connaissance matérielle et livresque.

Le style de cette miniature est enlevé et foisonnant, évoquant le style vigoureux safavide de Tabriz dans les trente premières années du XVI^e siècle, illustré par les personnages en mouvement. On retrouve également ce style dans un *Châhnâmeh* copié par Muhammad al-Haravi à Tabriz en 1524, maintenant dans l'Académie des Sciences de Russie, Saint-Petersbourg (no. inv. D-184), publié dans Y. A. Petrosyan (ed.), *De Bagdad à Ispahan: manuscrits islamiques de la filiale de Saint-Petersbourg de l'Institut d'Etudes orientales, Académie des sciences de Russie*, catalogue d'exposition, Musée du Petit Palais, Paris 1994-95, n° 39 p. 192-197. La composition de la page évoque quant à elle les architectures complexes des manuscrits impériaux safavides de la troisième décennie du XVI^e siècle, tels qu'illustrés par le fameux *Châhnâmeh* de Shah Tahmasp.



Deux très rares miniatures d'un *Masnavi* Iran, atelier royal safavide, Tabriz vers 1530

Provenance : collection M LG, Paris
Collection privée, Paris

Exposition et publication: Gaston Migeon, Max van Berchem et Clément Huart, *Exposition des Arts Musulmans. Catalogue descriptif*, Union Centrale des Arts Décoratifs, Pavillon de Marsan, Paris, avril 1903, n° 869 p. 110 (Lot A) et n° 870 p. 110 (Lot B).

Ces deux miniatures proviennent d'une copie jusqu'à présent inconnue d'un *Masnavi* (« Le Poème spirituel ») de Djâlâl al-Dîn Rûmî, illustrée dans le style de la Cour safavide, à l'époque de Shah Tahmasp vers 1530. Les deux miniatures ont été exécutées par deux artistes distincts aux styles différents. Les copies illustrées du *Masnavi* sont bien plus rares que celles des autres récits de la littérature classique persane tels que le *Châhnâmeh* de Ferdowsi ou le *Khamseh* de Nezâmi.

Le manuscrit

Le *Masnavi* (*Mesnevi*, *Masnavi-ye Ma'navi*, ou *mathnavi*) est l'œuvre majeure du célèbre poète mystique Djâlâl al-Dîn Rûmî Balkhî, dit Rûmî (1207-1273). Installé à Konya en Turquie, Rûmî fut un très grand maître spirituel qui reçut le surnom de *Mawlânâ* (« notre maître »). Il est à l'origine de l'ordre des derviches *mowlavis*, plus connus sous le nom de derviches tourneurs.

Le *Masnavi*, chef-d'œuvre du soufisme écrit au XIII^e siècle, est un très long poème lyrique rédigé en persan, composé d'environ 27 000 distiques (couplets de vers rimés) d'une profonde dimension spirituelle, répartis en six «livres» (*modjalled*) totalisant 424 histoires allégoriques. L'ensemble de ces poèmes, qui illustre la condition humaine dans sa recherche de Dieu, est parfois surnommé « le Coran persan ».

Cette œuvre encyclopédique de philosophie soufie, bien que fréquemment recopiée au cours des siècles, est très rarement ornée d'illustrations, comme le soulignent Laurence Binyon, J.V.S. Wilkinson and Basil Gray dans *Persian miniature painting*, New York, 1971, p. 141 n° 185 au sujet des rares peintures du *Masnavi* de la collection d'Henri Vever. Ce dernier était collectionneur à Paris à la même époque que Louis Gonse et ils prêtèrent ensemble leurs miniatures orientales lors des expositions de 1893 et de 1903. Le manuscrit de Vever, le cinquième volume d'un *Masnavi* copié à Herat en 1458-59, a été enluminé ultérieurement d'un double frontispice, probablement à Tabriz vers 1530. Il est maintenant conservé à la Freer Sackler Gallery de Washington (Glenn D. Lowry et Susan Nemazee, *A Jeweler's Eye. Islamic Arts of the Book from the Vever Collection*, Arthur M. Sackler Gallery, Washington D.C., 1988, n° 47 p. 155-159). Une autre copie enluminée de *Masnavi*, également réalisée à Tabriz vers 1530 est conservée à la British Library de Londres (Norah M. Titley, *Miniatures from Persian Manuscripts: A Catalogue and Subject Index of Paintings From Persia, India and Turkey in the British Library and the British Museum*, Londres, 1977, no. 68).

Plus récemment au XIX^e siècle, un autre rare exemplaire du *Masnavi* fut également copié et illustré en Iran de cinquante-six miniatures par Yahya Ghaffari, en 1279-1280H. /1863-64 (Layla S. Diba, « The Qajar Court Painter Yahya Ghaffari : His Life and Times », in : *Persian Painting from the Mongols to the Qajars*, (Robert Hillenbrand ed.), Londres, New York, 2000, p. 86).

De nombreuses copies non illustrées du *Masnavi* sont conservées dans des bibliothèques publiques, dont deux à la Bibliothèque Nationale de France (Francis Richard, *Splendeurs persanes. Manuscrits du XIII^e au XVII^e siècle*, BNF, Paris, 1997, n° 63 et 64 p. 107). Une page d'un manuscrit de Qazvin non illustrée, datant de la seconde moitié du XVI^e siècle et provenant de la collection Pozzi, est maintenant conservée à Genève (Basil W. Robinson, Jean Pozzi, *L'Orient d'un collectionneur*, Musée d'art et d'histoire, Genève, 1992, n° 607 p. 213 et 386).

Two rare paintings from a copy of the *Mathnavi* Iran, Safavid Court Style, Tabriz, c. 1530

Provenance : collection M LG, Paris
Private Collection, Paris

Exhibited and published : Gaston Migeon, Max van Berchem and Clément Huart, *Exposition des Arts Musulmans. Catalogue descriptif*, Union Centrale des Arts Décoratifs, Pavillon de Marsan, Paris, avril 1903, n° 869 (Lot A) and 870 (Lot B) p. 110.

These two miniatures come from a hitherto unknown copy of the the *Masnavi* of Jalal al-Din Rumi, illustrated in the Safavid Court style of c. 1530, during the reign of Shah Tahmasp. The two paintings appear to have been made by different artists.

Illustrated copies of the *Masnavi* of Jalal al-Din Rumi are much rarer than other Persian classics such as the *Shahnamah* of Firdausi or the *Khamseh* of Nizami.

CONDITIONS DE VENTE

La vente se fera au comptant et en euros, les acquéreurs paieront en sus des enchères par lot adjudgé :

20,84 % + T.V.A. au taux de 20 %, soit : **25 % TTC**

Garanties :

Les attributions concernant les objets ont été établies compte tenu des connaissances scientifiques et artistiques du moment.

D'éventuelles modifications de descriptions du catalogue pourront être annoncées verbalement pendant la vente et seront consignées au procès-verbal de la vente.

Les dimensions sont données à titre indicatif : l'état n'est pas garanti. Aucune réclamation ne sera admise pour les restaurations d'usage et accidents, l'exposition publique ayant permis l'examen des oeuvres proposées à la vente.

L'ordre du catalogue sera suivi : toutefois la S.V.V. ou le Commissaire-Preneur et l'Expert se réservent le droit de réunir ou de diviser les lots.

Retrait des achats :

En cas de paiement par chèque ou par virement, la délivrance des objets pourra être différée jusqu'à l'acquittement de l'intégralité des sommes dues. Dès l'adjudication prononcée, les objets sont sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire.

Les clients non-résidents en France pourront prendre livraison de leurs achats qu'après règlement bancaire incluant les éventuels frais de change, paiement par télex ou swift.

Nos coordonnées bancaires pour tout virement sont les suivantes :

BNP 30004 00828 00010626503 76 - IBAN : FR 76 3000 4008 2800 0106 2650 376

L'acquéreur sera lui même chargé de faire assurer ses acquisitions, et la S.V.V. décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée.

La formalité de licence d'exportation peut requérir un délai de cinq à dix semaines, celui-ci pouvant être sensiblement réduit selon la rapidité avec laquelle l'acquéreur précisera ses instructions à la Société EVE

A défaut de paiement du montant de l'adjudication et des frais, une mise en demeure sera adressée à l'acquéreur par lettre recommandée avec avis de réception. A l'expiration du délai d'un mois, après cette mise en demeure et à défaut de paiement de la somme due, il sera perçu sur l'acquéreur et pour prise en charge des frais de recouvrement un honoraire complémentaire de 10% du prix d'adjudication, avec un minimum de 250 €.

L'application de cette clause ne fait pas obstacle à l'allocation des dommages et intérêts et aux dépens de la procédure qui serait nécessaire, et ne préjuge pas de l'éventuelle mise en oeuvre de la procédure de folle enchère.